

Installation Guide / Guide D'installation / Guía De Instalación
Dual Color LED Beacons / Balises À DEL Deux Couleurs / Balizas LED De Dos Colores
Models / Modèles / Modelos 78070, 78071, 78075, 78080, 78081, and 78085

Please Note: These instructions are provided as a general guideline only. Specific mounting, wiring, and/or weather-sealing may be necessary and are the sole responsibility of the installer. The manufacturer assumes no responsibility for the integrity of the installation for this or any of its products.

Veillez noter : Ces instructions sont fournies à titre indicatif seulement. Un montage, un câblage ou une étanchéisation aux intempéries particuliers peuvent être nécessaires et relèvent de la seule responsabilité de l'installateur. Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à l'intégrité de l'installation de ce produit ou de ses produits.

Tenga en cuenta: Estas instrucciones se proporcionan solo como una guía general. El montaje específico, el cableado y/o el sellado contra el clima pueden ser necesarios y son responsabilidad exclusiva del instalador. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la integridad de la instalación de este o cualquiera de sus productos.

Please review all of the following requirements prior to installing this light. Failure to follow these safety precautions and instructions could result in damage to the product or vehicle and could result in serious injury to you and your passengers.



CAUTION !!

Veillez examiner toutes les exigences suivantes avant d'installer cette lumière. Le non-respect de ces consignes et instructions de sécurité pourrait endommager le produit ou le véhicule et entraîner des blessures graves pour vous et vos passagers.

Revise todos los siguientes requisitos antes de instalar esta bombilla. El incumplimiento de estas precauciones e instrucciones de seguridad podría dañar el producto o el vehículo y podría ocasionar lesiones graves a usted y a sus pasajeros.

- Improper installation may result in serious injury, property damage, or death. The installer must have a good understanding of automotive electronics, systems, and procedures.
Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves, des dommages matériels ou la mort. L'installateur doit avoir une bonne compréhension de l'électronique, des systèmes et des procédures des automobiles.
La instalación incorrecta puede ocasionar lesiones graves, daños a la propiedad o la muerte. El instalador debe tener una buena comprensión de la electrónica del automóvil, sistemas y procedimientos.
- If you are drilling any holes while mounting this light, please be sure to check both sides of the surface to ensure that you do not damage anything. De-burr all holes.
Si vous percez des trous lors du montage de cette lampe, assurez-vous de vérifier les deux côtés de la surface pour vous assurer de ne rien endommager. Ébavurez tous les trous.
Si está perforando agujeros mientras monta esta luz, asegúrese de revisar ambos lados de la superficie para asegurarse de no dañar nada. Desbabe todos los agujeros.
- Ensure that any switches used are located in an area that allows the vehicle and device to be operated safely in any driving condition.
Assurez-vous que les interrupteurs utilisés sont situés dans une zone qui permet au véhicule et à l'appareil d'être utilisés de façon sécuritaire dans toutes les conditions de conduite.
Asegúrese de que los interruptores utilizados estén ubicados en un área que permita que el vehículo y el dispositivo funcionen con seguridad en cualquier condición de manejo.
- Use a minimum 18AWG wire for electrical connections and a 5A fuse at the power source, ensuring both positive and ground connections are dependable.
Pour l'alimentation, veuillez utiliser un câble de calibre 18 ou mieux avec fusible de 5 ampères, s'assurer que le positif et le négatif soient fixés adéquatement.
Utilice un cable mínimo de 18 AWG para conexiones eléctricas y un fusible de 5 A en la fuente de alimentación, asegurando que las conexiones positivas y a tierra sean confiables.
- Test the light and inspect all wiring each time you use the vehicle to ensure that it is functioning properly. If it is not functioning properly, do not operate the vehicle!!
Testez la lumière et inspectez tout le câblage chaque fois que vous utilisez le véhicule pour vous assurer qu'il fonctionne correctement. S'il ne fonctionne pas correctement, ne faites pas fonctionner le véhicule!
Pruebe la luz e inspeccione todo el cableado cada vez que use el vehículo para asegurarse de que esté funcionando correctamente. Si no funciona correctamente, ¡no opere el vehículo!
- Use only soap and water to clean this product. Use of harsh chemicals could cause the domes to haze and may lead to diminished light output reducing the effectiveness. Do not use a power washer to clean this product.
Utilisez uniquement du savon et de l'eau pour nettoyer ce produit. L'utilisation de produits chimiques agressifs peut provoquer un brouillard dans les dômes et entraîner une diminution de la puissance lumineuse, ce qui en réduit l'efficacité. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression pour nettoyer ce produit.
Use solo agua y jabón para limpiar este producto. El uso de productos químicos agresivos puede hacer que los domos se empañen y puede provocar una disminución del rendimiento de la luz, lo que reduce la efectividad. No use una lavadora a presión para limpiar este producto.



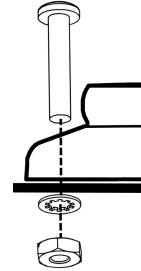
This light uses high-intensity LEDs. **DO NOT** stare directly into the light while it is on, as momentary blindness and/or permanent eye damage may occur.

Cette ampoule utilise des lumières de haute intensité. **NE PAS** regarder directement dans l'ampoule pendant qu'elle est allumée, car une cécité momentanée ou des lésions oculaires permanentes peuvent se produire.

Esta bobilla usa luces de alta intensidad. **NO** mire directamente a la luz mientras está encendida, ya que puede causar ceguera momentánea y/o daño permanente a los ojos.

Mounting / Montage / Montaje

1. For NPT pipe, mount the light using the threaded entrance hole in the base of the light, then skip to the **Wiring Instructions**.
Pour les tuyaux NPT, fixer le feu à l'aide du trou d'entrée fileté à la base du feu, puis passer aux **Instructions de Câblage**.
Para los tubos NPT, monte la luz usando el orificio roscado de entrada en la base de la luz, luego pase a las **Instrucciones de Cableado**.
2. For flange mounting, using the gasket as a template, mark the mounting holes. Mark a center hole if you will be running your wires through the mounting surface.
Pour la fixation sur bride, marquer les trous de fixation en utilisant le joint comme gabarit. Marquer un trou au centre si les fils sont acheminés à travers la surface de montage.
Para la instalación de bridas, use la junta como plantilla y marque los orificios para la instalación. Marque un orificio en el centro si va a extender los cables por la superficie de montaje.
3. Drill 7/32" holes in the marked locations.
Perçer des trous de 7/32 po aux emplacements marqués.
Perfore orificios de 7/32" en los lugares marcados.
4. Route the wires through the center hole, if applicable, and secure the light with included hardware.
Acheminer les fils à travers le trou central, le cas échéant, et fixer le feu à l'aide de la quincaillerie incluse.
Pase los cables por el orificio del centro, si corresponde, y asegure la luz con los accesorios incluidos.



Wiring / Câblage / Cableado

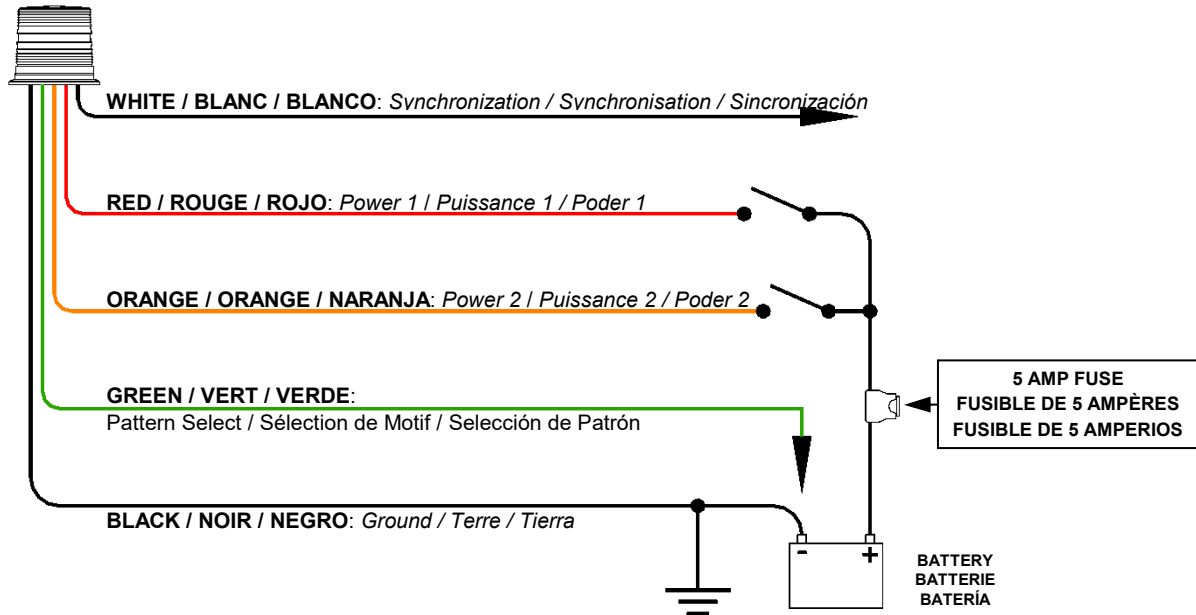


CAUTION !!

All of our DC powered warning lights are polarity sensitive. These lights are polarity protected *only if the appropriate fuse is used*. All wires connected to the positive terminal of the battery should be fused at the battery for their rated load. **Testing the light before this fuse is properly installed will void the warranty on the light.**

Tous nos feux de détresse d'alimentation CC sont sensibles à la polarité. Ces feux sont protégés contre la polarité seulement si le fusible approprié est utilisé. Tous les fils connectés à la borne positive de la batterie devraient être fusionnés à la batterie pour leur charge nominale. **La vérification du feu avant que ce fusible soit correctement installé annulera la garantie du feu.**

Todas nuestras luces de advertencia CC son sensibles a la polaridad. Estas luces están protegidas contra la polaridad solo si se usa el fusible apropiado. Todos los cables conectados al terminal positivo de la batería deben fusionarse a la batería para su carga nominal. **La verificación de la luz antes de que este fusible esté instalado correctamente anulará la garantía de la luz.**



BLACK: *Ground* - Connect to a Good Chassis Ground or the negative terminal of the battery.

NOIR: *Mise à la terre* - Connexion à une bonne masse de châssis ou à la borne négative de la batterie.

NEGRO: *Conexión a tierra*: Conecte a una buena puesta a masa del chasis o al terminal negativo de la batería.

WHITE: *Synchronization* - AFTER setting the patterns, connect, the white wires from synchronized lights together. Cap off if not used.

BLANC: *Synchronisation* - APRÈS avoir réglé les motifs, connectez les fils blancs des lumières synchronisées. Protégez avec un bouchon si non utilisé.

BLANCO: *Sincronización* - DESPUÉS de configurar los patrones, conecte los cables blancos de las luces sincronizadas. Proteja con un enchufe si no se usa.

RED: *Power 1* - Connect to +12-24VDC through your switch using a 5 amp fuse.

ROUGE: *Puissance 1* - Connectez à + 12-24 VCC à travers votre interrupteur en utilisant un fusible de 5 ampères.

ROJO: *Potencia 1* - Conecte a + 12-24 VCC a través de su interruptor usando un fusible de 5 amperios.

ORANGE: *Power 2* - Connect to +12-24VDC through your switch using a 5 amp fuse.

ORANGE: *Puissance 2* - Connectez à + 12-24 VCC à travers votre interrupteur en utilisant un fusible de 5 ampères.

NARANJA: *Potencia 2* - Conecte a + 12-24 VCC a través de su interruptor usando un fusible de 5 amperios.

GREEN: *Pattern Select* - Touch and release to Ground to change patterns

VERT: *Sélection du motif* - Touchez et libérez à terre pour changer les motifs.

VERDE: *Selección del patrón* - Toque y suelte a tierra para cambiar los patrones.

Pattern Programming

Configuration Du Modèle De Flash / Programación De Patrón

1. Power up the light by connecting the red wire to power and the black wire to ground.
2. Touch and release the green wire to ground to cycle through the patterns.
3. After the pattern has been set, place a wire nut over the end of the green wire to prevent it from coming into contact with ground again.

SHORTCUTS: Hold the green wire to ground for the indicated amount of time to go directly to the desired pattern.

Phase 1 Flash Pattern	Phase 2 Flash Pattern	Pattern Type	Pattern Description	Shortcuts
1	13	K	Flicker †	Pattern 1 (Phase 1): 3 sec or 1 flash
2	14	L	Fast Doubleflash	
3	15	M	Tripleflash †	
4	16	N	CCW Rotation 1 †	Pattern 13 (Phase 2): 9 sec or 3 flashes
5	17	O	CCW Rotation 2	
6	18	F	Quadflash †	Pattern 6 (Phase 1): 6 sec or 2 flash
7	19	G	Quadflash w/Post-Pop †	
8	20	H	Singleflash †	
9	21	I	Doubleflash †	Pattern 18 (Phase 2): 12 sec or 4 flashes
10	22	J	Variable AKA Delta-Omega	
11	23	C	Post pop 1.4CPS †	
12	24	E	Random 0.4CPS	18 Sec/5 Blinks
NA			Steady	

† - SAE J845 approved patterns when properly configured

Pattern Shortcuts: Hold Green wire to ground for indicated time.

Steady Burn: Not in Pattern Cycle. Hold Green wire to ground for 18 seconds (light will flash 5 times).

1. Alimenter le feu en branchant le fil rouge et le fil noir à la mise à la terre.
2. Faire toucher le fil vert à la mise à la terre et relâcher pour faire défiler les modèles.
3. Une fois le modèle défini, placer un capuchon de connexion sur l'extrémité du fil vert pour éviter qu'il n'entre à nouveau en contact avec la mise à terre.

RACCOURCIS: Maintenir le contact entre le fil vert et la mise à la terre pendant la période indiquée pour aller directement au modèle de flash désiré.

Modèles De Flash Phase 1	Modèles De Flash Phase 2	Type De Modèle	Description Du Modèle	Raccourcis
1	13	K	Scintillement †	Modèle De Flash 1 (Phase 1): 3 sec ou 1 flash
2	14	L	Flash Double Rapide	
3	15	M	Flash Triple †	
4	16	N	Rotation CCW 1 †	Modèle De Flash 13 (Phase 2): 9 sec ou 3 flash
5	17	O	Rotation CCW 2 †	
6	18	F	Flash Quadruple †	Modèle De Flash 4 (Phase 1): 6 sec ou 2 flash
7	19	G	Flash Quadruple Suivi d'un Signal Sonore †	
8	20	H	Flash Simple †	
9	21	I	Flash Double †	Modèle De Flash 16 (Phase 2): 12 sec ou 4 flash
10	22	J	Variable Appelé Aussi Delta-Omega	
11	23	C	Signal Sonore Après 1.4 CPS †	
12	24	E	Aléatoires 0.4 CPS	18 sec/5 Clignotements
NA			Constant	

† - Modèles conformes à la norme SAE J845 lorsqu'ils sont configurés correctement.

Sélection rapide du modèle: Maintenir le contact entre le fil vert et la mise à la terre pendant la durée indiquée.

Feu constant: Non inclus dans le cycle de modèles de flash. Maintenir le contact entre le fil vert et la mise à la terre pendant 18 secondes (le feu clignotera cinq fois).

1. Encienda la luz al conectar el cable rojo a la fuente de energía y el cable negro a la toma de tierra.
2. Toque y desconecte el cable verde a la toma de tierra para moverse por los patrones.
3. Luego de configurar el patrón, coloque un conector de cable en el extremo del cable verde para evitar que tenga contacto a tierra nuevamente.

ATAJOS: Mantenga el cable verde conectado a tierra durante el tiempo indicado para ir directamente al patrón que desea.

Patrón de Destello Fase 1	Patrón de Destello Fase 2	Tipo de Patrón	Descripción Del Patrón	Atajos
1	13	K	Parpadeo †	Patrón 1 (Fase 1): 3 segundos or 1 destello
2	14	L	Doble Destello Rápido	
3	15	M	Triple Destello	
4	16	N	Rotación 1, Sentido Antihorario †	Patrón 13 (Fase 2): 9 segundos or 3 destello
5	17	O	Rotación 2, Sentido Antihorario †	
6	18	F	Cuádruple Destello †	Patrón 6 (Fase 1): 6 segundos or 2 destello
7	19	G	Cuádruple Destello Con Post-Pop †	
8	20	H	Un Solo Destello †	
9	21	I	Doble Destello †	Pattern 18 (Phase 2): 12 segundos or 4 destello
10	22	J	Variable AKA Delta-Omega	
11	23	C	Post Pop 1.4 CPS †	
12	24	E	Aleatorios 0.4 CPS	18 Seg/5 Parpadeos
NA			Fijo	

† - Patrones SAE J845 aprobados cuando se los configura correctamente

Atajos a patrones: Mantenga el cable verde conectado a tierra durante el tiempo indicado.

Luz fija: No está en el ciclo de patrones. Mantenga el cable verde conectado a tierra durante 18 segundos (la luz parpadeará 5 veces).

Steady Burn Mode

To access the Steady Burn pattern, perform either of the following for 18 seconds, until the light blinks 5 times:

- Hold the Pattern Select Button
- Hold Green wire to Ground

Mode Allumage Constant

Pour accéder au mode Allumage constant, effectuez l'une ou l'autre des opérations suivantes pendant 18 secondes, jusqu'à ce que le voyant clignote 5 fois :

- Maintenir le bouton de sélection du modèle de flash enfoncé
- Maintenir le contact entre le fil vert et la mise à la terre

Modo Luz Fija

Para acceder al patrón de luz fija, realice una de las siguientes acciones durante 18 segundos hasta que la luz parpadee 5 veces:

- Mantenga apretado el botón de selección de patrón
- Mantenga el cable verde conectado a la toma de tierra

Low Voltage Detection Détection De Basse Tension / Detección De Bajo Voltaje

All of these beacons have low input voltage detection. With this feature the beacon senses the input voltage and flashes a fast pattern (approximately 16 cycles per second) to indicate to the user that the battery voltage is low (less than 10V). Once the input voltage returns to normal (greater than 12V) the unit will return to the normal flashing.

Toutes ces balises possèdent une fonction de détection de basse tension d'entrée. Grâce à cette fonction, la balise détecte la tension d'entrée et clignote rapidement (environ 16 cycles par seconde) pour indiquer à l'utilisateur que la tension de la batterie est faible (inférieure à 10 V). Lorsque la tension d'alimentation sera revenue à la normale (plus de 12 V), le clignotement normal de la balise sera rétabli.

Todas estas balizas tienen detección de bajo voltaje de entrada. Con esta función, la baliza percibe el voltaje de entrada y destella un patrón rápido (aproximadamente 16 ciclos por segundo) para indicarle al usuario que el voltaje de la batería es bajo (menos de 10 V). Cuando el voltaje de entrada se normalice (más de 12 V), la unidad volverá a parpadear normalmente.

(Dual Color Lights Only / Feux à Deux Couleurs Seulement / Solo Luces Bicolores)

Dual-Color Control

By default, each switch or wire on the Dual color light will control one color. If you would like to have one of the switches or wires activate both colors, perform the following:

1. Activate the switch/wire that you want to be dual color.
2. Hold the Pattern Select button or hold the Green wire to Ground for 21 seconds, until the light blinks 6 times.
3. Deactivate the light.

When you now activate that switch/wire, the pattern will cycle back and forth, once in one color, then once in the other color.

Repeat the above steps to return to single color control.

Commande à Deux Couleurs

Par défaut, chaque commutateur ou fil du feu à deux couleurs commande une couleur. Si vous souhaitez que l'un des commutateurs ou l'un des fils active les deux couleurs, suivez la procédure suivante:

1. Activer le commutateur ou le fil que vous voulez utiliser en deux couleurs.
2. Maintenir le bouton de sélection du modèle de flash ou faire toucher le fil vert à la mise à la terre pendant 21 secondes, jusqu'à ce que le voyant clignote 6 fois.
3. Désactiver le feu.

Lorsque vous activerez ce commutateur ou ce fil, le modèle de flash passera d'une couleur à l'autre.

Répéter les étapes ci-dessus pour revenir à la commande à une seule couleur.

Control Bicolor

De manera predeterminada, cada interruptor o cable de la luz bicolor controlará un color. Si desea que uno de los interruptores o cables active ambos colores, haga lo siguiente:

1. Active el interruptor/cable que desea controle ambos colores.
2. Mantenga apretado el botón de selección de patrón o mantenga el cable verde a tierra durante 21 segundos, hasta que la luz parpadee 6 veces.
3. Desactive la luz.

Ahora, cuando active ese interruptor/cable, el patrón tendrá ciclos en los que alternará una vez en un color y otra vez en el otro color.

Repita los pasos anteriores para volver al control de un solo color.

Dual-Color Priority Modes / Modes De Priorité À Deux Couleurs / Modos De Prioridad Bicolor

Dual-color lights have the ability to allow for different priority options when you activate both colors/functions at the same time. By default, if you activate both functions, they will alternate. Optionally, you can have one mode override the other, and you can set an integrated "steady-burn" mode. To change this setting, follow these steps:

1. Activate either function/color.
2. Apply **power** to the White wire (the light will stop flashing).
3. Hold the Pattern Select button or hold the Green wire to **Ground** for the corresponding length of time indicated in the chart below.
4. Deactivate the light.

Les feux à deux couleurs permettent différentes options de priorité lorsque vous activez les deux couleurs ou fonctions en même temps. Par défaut, si vous activez les deux fonctions, elles alterneront. Vous pouvez, si vous le souhaitez, remplacer l'un des modes par l'autre et régler un mode « Allumage constant » intégré. Pour modifier ce paramètre, suivez les étapes suivantes:

1. Activer l'une ou l'autre fonction ou couleur.
2. Mettre le fil blanc sous tension (le voyant cesse de clignoter).
3. Maintenir le bouton de sélection du modèle de flash ou faire toucher le fil vert à la mise à la terre pendant la durée correspondante indiquée dans le tableau ci-dessous.
4. Désactiver le feu.

Las luces bicolors permiten diferentes opciones de prioridad cuando usted activa ambos colores/funciones al mismo tiempo. De manera predeterminada, si activa ambas funciones, se alternarán. Opcionalmente, puede hacer que un modo anule al otro; además, puede configurar un modo de "luz fija" integrada. Para cambiar esta configuración, siga estos pasos:

1. Active cualquier función/color
2. Alimente el cable blanco (la luz dejará de destellar).
3. Mantenga apretado el botón de selección de patrón o mantenga el cable verde a tierra durante el tiempo que se indica en el cuadro a continuación.
4. Desactive la luz.

<u>Mode</u>	<u>Description</u>	<u>Shortcut</u>	<u>Flashes</u>
<u>Mode</u>	<u>Description</u>	<u>Raccourci</u>	<u>Clignotants</u>
<u>Modo</u>	<u>Descripción</u>	<u>Atajo</u>	<u>Destellos</u>
0	No priority, colors alternate / Pas de priorité, les couleurs alternent / Sin prioridad, los colores alternan	3 sec.	1
1	Enable 1 overrides Enable 2 when both are active Activer 1 annule Activer 2 lorsque les deux sont actifs / El cable Habilitar 1 anula al cable Habilitar 2 cuando ambos están activos	6 sec	2
2	Enable 2 overrides Enable 1 when both are active Activer 2 annule Activer 1 lorsque les deux sont actifs / El cable Habilitar 2 anula al cable Habilitar 1 cuando ambos están activos	9 sec	3
3	Integrated Steady Burn * / La Fonction Allumage * / La Luz Fija Integrada *	12 sec	4


* *Integrated Steady Burn only works if one function is set to steady burn, otherwise it will act like Mode 1. In this mode, when both functions are activated the light will run the flashing pattern, and in the long off times it will have the steady color dimly lit.*

* *La Fonction Allumage Constant Intégrée ne fonctionne que si l'une des fonctions est réglée à Allumage constant, sinon elle fonctionne comme si elle était en Mode 1. Dans ce mode, lorsque les deux fonctions sont activées, le feu clignote et, pendant les longues périodes d'inactivité, la couleur constante est atténuée.*

* *La luz Fija Integrada solo funciona si se configura una función en luz fija; de lo contrario, se comportará como Modo 1. En este modo, cuando se activan ambas funciones, la luz se encenderá con el patrón de destello; y en los periodos en que esté apagada durante mucho tiempo, el color fijo se iluminará de manera tenue.*

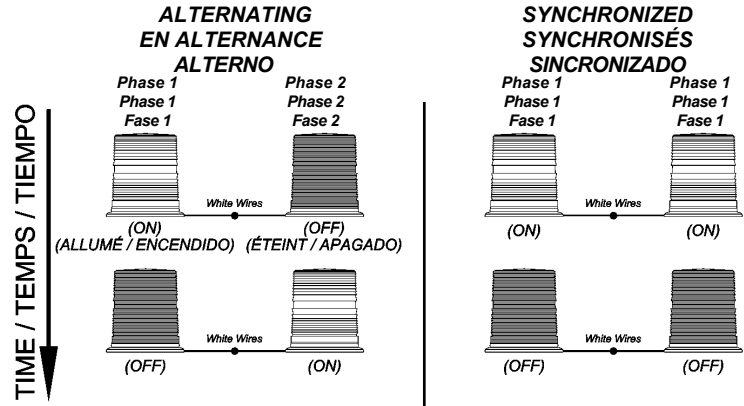
Synchronization / Synchronisation / Sincronización


(Hard wire only) / (installation câblée seulement) / (solo con cableado)

You can synchronize up to six lights with  compatibility.

DO NOT CONNECT WHITE WIRES UNTIL PROGRAMMING HAS BEEN COMPLETED FOR ALL LIGHTS!!


1. Program the first unit.
2. Program the second light with the same **Pattern Type**.
 - Lights with the SAME phase flash together (simultaneous).
 - Lights with DIFFERENT phases flash opposite one another (alternate).
3. After programming all lights, cap off the green wires.
4. With the power off, connect the white wires together.
5. Test the lights by applying power to all of them at the same time.



Vous pouvez synchroniser jusqu'à six feux avec compatibilité .

NE PAS BRANCHER LES FILS BLANCS TANT QUE LA CONFIGURATION DE TOUS LES FEUX N'EST PAS TERMINÉE!

1. Configurer le premier feu.
2. Configurer le deuxième feu avec le même **type de modèle**.
 - Les feux configurés à la MÊME phase clignotent simultanément.
 - Les feux configurés à des phases DIFFÉRENTES clignotent en alternance.
3. Une fois tous les feux configurés, placer le capuchon sur les fils verts
4. Mettre hors tension et brancher les fils blancs ensemble.
5. Tester les feux en les alimentant tous en même temps.

Puede sincronizar hasta un total de seis luces compatibles con .

¡NO CONECTE LOS CABLES BLANCOS HASTA QUE SE HAYA COMPLETADO LA PROGRAMACIÓN DE TODAS LAS LUCES!

1. Programe la primera unidad.
2. Programe la segunda luz con el mismo **tipo de patrón**.
 - Luces con la MISMA fase de destello juntas (simultáneo).
 - Luces con DIFERENTES fases de destello opuestas unas de otras (alternado).
3. Luego de programar todas las luces, cubra los cables verdes.
4. Con la energía desconectada, conecte los cables blancos juntos.
5. Pruebe las luces conectándolas a todas al mismo tiempo.

If you have any questions concerning this product, please contact our Customer Solution's Group. In the US: 1-800-628-0809 and in Canada: 1-800-268-5612

If a product is to be returned for any reason, please contact our Customer Solutions Group at the numbers listed above to obtain and Return Goods Authorization number (RGA) before shipping the product back. The RGA must be clearly marked on the outside of the box/carton to ensure prompt and accurate service.

Si vous avez des questions concernant ce produit, n'hésitez pas de contacter notre Groupe de Service à la Clientèle, en appelant au 1-800-628-0809 pour les États-Unis et au 1-800-268-5612 pour le Canada.

Si un produit doit être retourné pour une raison quelconque, veuillez contacter notre Groupe de Service à la Clientèle en appelant les numéros mentionnés ci-dessus afin d'obtenir le Numéro d'autorisation du retour de la marchandise (NAR) avant d'expédier le produit. Le NAR doit être clairement marqué à l'extérieur de la boîte / du carton pour assurer un service rapide et précis.

Si tiene alguna pregunta sobre este producto, por favor, comuníquese con nuestro Grupo de Soluciones Para Clientes. En los EE. UU. : 1-800-628-0809 y en Canadá: 1-800-268-5612.

Si un producto debe ser devuelto por cualquier razón, comuníquese con nuestro Grupo de Soluciones para Clientes a los números detallados anteriormente para obtener el Número de Autorización de Devolución de mercancía (Return Goods Authorization- RGA) antes de devolver el producto. El RGA debe estar claramente marcado en el exterior de la caja o caja de cartón para garantizar un servicio rápido y preciso.

Grote®

United States: 2600 Lanier Drive • Madison, Indiana 47250 • Phone: 800-628-0809 / 812-273-1296 • Fax: 812-265-8440

Canada: 230 Travail Road • Markham, Ontario L3S 3J1 • Phone: 800-268-5612 / 905-209-9744 • Fax: 800-267-9024

LIMITED WARRANTY

Grote Industries, Inc. ("Grote") warrants its products to be free from defects in material and workmanship under normal use and service as set forth in this Limited Warranty. THIS LIMITED WARRANTY is the final, complete, and exclusive expression of warranty to the purchaser and cannot be modified except in writing signed by an authorized officer of Grote.

GENERAL ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

Subject to the following conditions, Grote warrants to the original purchaser only (and not to anyone else) of each new product made by Grote that any part thereof which proves to be defective in material or workmanship within one year from the date of manufacture by Grote will, at Grote's option, be repaired or replaced without charge upon return to Grote of the defective product, provided any defect in the product is brought to the attention of Grote within the warranty period, who alone will be authorized to furnish or arrange for repairs or replacements within the terms of this limited warranty.

The above limited warranty does not apply, and no warranty, either expressed or implied, shall be applicable (a) to damage resulting from accident, alteration, misuse or abuse; (b) if the product is not installed, operated and maintained according to procedures recommended by Grote; (c) if the serial number, date code, or other identifying marks affixed to the product by Grote are removed, obliterated or defaced. In no case shall the warranty be extended to defects in materials, components (which includes but not limited to bulbs), or services furnished by third parties nor to the installation of the product performed by third parties, except those performed by or on behalf of Grote authorized distributors. If any repairs are made, or any other parts are replaced during the warranty period, by any distributor other than a Grote distributor, in accordance with service manuals, parts, accessories, or attachments other than authorized by Grote for use in Grote's products, the purchaser shall pay for such repairs or parts without recourse against Grote, and Grote shall be relieved of responsibility for fulfillment of the warranty with respect to parts or components of all repairs, alterations, or replacements so made.

In consideration of the express warranty and other terms herein contained, the purchaser agrees that purchaser's exclusive remedy and Grote's sole liability on any claim, whether in tort, contract, or warranty, shall be limited to, at Grote's option, repair, or replacement of a defective product. No other remedy (including but not limited to incidental or consequential damages for the lost profits, lost sales, injury to person or property; or any other incidental loss or damages) shall be available to purchaser. In no event, and for no cause whatsoever, including any breach or default by Grote, shall Grote have any monetary liability to purchaser in excess of the price paid by purchaser for the product in question.

This limited warranty is expressly in lieu of all other expressed or implied warranties, including the implied warranty of merchantability and the implied warranty of fitness for a particular purpose, and of all other obligations or liabilities on the part of Grote. No dealer, distributor, or other representative of the company is authorized to change this warranty in any way or to grant any other warranty.

Any affirmation of fact or promise made by Grote shall not be deemed to create an expressed warranty that the products shall conform to the affirmation or promise. Any description of the product is for the sole purpose of identifying such product and shall not be deemed to create an express warranty that the product shall conform to the description. Any sample or product model is for illustrative purposes only and shall not be deemed to create an express warranty that the whole of the products shall conform to the sample or model. Further, no affirmation or promise, or description, sample or model shall be deemed a part of the basis of the bargain between Grote and the purchaser.

Grote assumes no responsibility that title conveyed to the purchaser is good or the transfer of title to the products is rightful, or that the products shall be delivered free from any security interest or other lien or encumbrance of any third party, or free from any rightful claim of any third party by way of infringement or otherwise.

NON-TRANSFERABLE

This warranty shall extend only to the original purchaser and is non-transferable.

END USER RESPONSIBILITY:

Each user bears full responsibility for making their own determination as to the suitability of Grote materials, products, recommendations, or advice for their own particular use. Each user is ultimately responsible to identify and perform tests and analyses necessary to assure that its finished parts incorporating Grote products will be safe and suitable for use under end-user conditions. Nothing in this or any other document, nor any oral recommendation or advice, shall be deemed to alter, vary, supersede, or waive any provision of this Limited Warranty or this Disclaimer, unless any such modification is specifically agreed to in writing signed by a Grote Industries Representative.

WARRANTY RETURN AND REPLACEMENT INSTRUCTIONS

To be eligible for limited warranty consideration, either contact your Grote sales representative or call Grote customer service at 800.628.0809 (In Canada call 800.268.5612). Upon issuance of a returned goods authorization number, return the failed product, freight prepaid to: Warranty at Grote Industries, Inc., 2600 Lanier Drive, Madison, Indiana 47250. In Canada, return product, freight prepaid to: Warranty at Grote Industries Co., 230 Travail Road, Markham, Ontario L3S 3J1. Any product covered under the terms of the respective limited warranty will be replaced directly to the original consumer / purchaser only. Items received by Grote will not be returned unless accompanied by a specific written request. The product to be returned will be those items not covered under the warranty and will be returned to sender freight collect.

CONSUMER RIGHTS IN VARIOUS STATES

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights that vary from state to state. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations may not apply to you. Further, some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

GARANTIE LIMITÉE

Grote Industries, Inc. (« Grote ») garantit que ses produits sont exempts de défauts de matériaux et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service telles qu'énoncées dans cette garantie limitée. CETTE GARANTIE LIMITÉE est l'expression finale, complète et exclusive de la garantie à l'acheteur et ne peut être modifiée, sauf par écrit, et signée par un agent autorisé de Grote.

GARANTIE LIMITÉE GÉNÉRALE D'UN AN

Sous réserve des conditions suivantes, Grote garantit, seulement à l'acheteur original (et pas à quelqu'un d'autre) de chaque nouveau produit fabriqué par Grote, qu'une partie de celle-ci qui s'avère défectueuse en matériel ou en fabrication dans un délai d'un an à compter de la date de fabrication par Grote sera, au choix de Grote, réparée ou remplacée sans frais lors du retour à Grote du produit défectueux, à condition que tout défaut dans le produit soit porté à l'attention de Grote pendant la période de garantie. Grote sera la seule entité autorisée à fournir ou à organiser des réparations ou des remplacements dans le cadre de cette garantie limitée. La garantie limitée ci-dessus ne s'applique pas et aucune garantie, explicite ou implicite, ne s'applique (a) aux dommages résultant d'un accident, d'une altération, d'une mauvaise utilisation ou d'un abus; (b) si le produit n'est pas installé, utilisé et entretenu conformément aux procédures recommandées par Grote; (c) si le numéro de série, le code de date ou d'autres marques d'identification apposées sur le produit par Grote sont supprimés, oblitérés ou effacés. En aucun cas, la garantie ne sera étendue aux défauts de matériaux, composants (y compris, mais non limités aux ampoules), aux services fournis par des tiers ou à l'installation du produit par des tiers, sauf ceux effectués par ou pour le compte des distributeurs autorisés de Grote. Si des réparations sont effectuées ou si d'autres pièces sont remplacées pendant la période de garantie par un distributeur autre qu'un distributeur Grote, conformément aux manuels d'entretien, aux pièces, aux accessoires ou aux pièces jointes autres que ceux autorisés par Grote pour les produits Grote, l'acheteur doit payer pour ces réparations ou pièces sans recours contre Grote. Grote sera déchargé de la responsabilité pour l'accomplissement de la garantie en ce qui concerne les pièces ou composants de toutes les réparations, modifications ou remplacements ainsi effectués.

En contrepartie de la garantie expresse et des autres conditions des présentes, l'acheteur accepte que le recours exclusif de l'acheteur et la seule responsabilité de Grote sur toute réclamation, que ce soit en délit civil, contrat ou garantie, se limitent à la réparation ou au remplacement d'un produit. Aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, des dommages accessoires ou indirects pour les profits perdus, les ventes perdues, les blessures à une personne ou de biens; ou toute autre perte ou tout dommage accessoire) doit être disponible pour l'acheteur. En aucun cas, et pour quelque cause que ce soit, y compris toute violation ou tout manquement de Grote, Grote n'aura aucune responsabilité pécuniaire envers l'acheteur au-delà du prix payé par l'acheteur pour le produit en question.

Cette garantie limitée remplace expressément toute autre garantie expresse ou implicite, y compris la garantie implicite de qualité marchande et la garantie implicite d'adéquation à un usage particulier, et de toutes autres obligations ou responsabilités de la part de Grote. Aucun concessionnaire, distributeur ou autre représentant de la société n'est autorisé à modifier cette garantie de quelque manière que ce soit ou à accorder une quelconque autre garantie.

Toute affirmation de fait ou de promesse faite par Grote ne doit pas être considérée comme créant une garantie expresse à l'effet que les produits seront conformes à l'affirmation ou à la promesse. Toute description du produit est dans le seul but d'identifier ce produit et ne doit pas être considérée comme une garantie expresse à l'effet que le produit doit être conforme à la description. Tout échantillon ou modèle de produit est uniquement à des fins d'illustration et ne doit pas être considéré comme une garantie expresse à l'effet que l'ensemble des produits doit être conforme à l'échantillon ou au modèle. De plus, aucune affirmation ou promesse, ou description, échantillon ou modèle ne doit être considéré comme une partie de la base de la négociation entre Grote et l'acheteur.

Grote n'assume aucune responsabilité à l'effet que le titre transmis à l'acheteur est bon ou le transfert de propriété des produits est légitime, ou que les produits doivent être livrés libres de toute sûreté ou tout autre privilège ou grèvement de tiers, ou libre de toute réclamation légitime d'un tiers par voie de contrefaçon ou autrement.

INTRANSFÉRABLE

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original et n'est pas transférable.

RESPONSABILITÉ DE L'UTILISATEUR FINAL.

Chaque utilisateur est entièrement responsable de déterminer lui-même si les matériaux, les produits, les recommandations ou les conseils de Grote sont adaptés à son usage particulier. Chaque utilisateur est ultimement responsable d'identifier et d'effectuer les tests et les analyses nécessaires pour s'assurer que ses pièces finies incorporant les produits Grote seront sûres et adaptées à l'utilisation dans les conditions de l'utilisateur final. Rien dans ce document ou dans tout autre document, ni aucune recommandation ou conseil oral, ne sera considéré comme modifiant, variant, remplaçant ou renonçant à toute disposition de cette garantie limitée ou de cette clause de non-responsabilité, sauf si une telle modification est expressément convenue par écrit et signée par un représentant de Grote Industries.

INSTRUCTIONS DE RETOUR ET DE REMPLACEMENT DE LA GARANTIE

Pour être admissible à une garantie limitée, communiquez avec votre représentant des ventes Grote ou appelez le service à la clientèle de Grote au 800.628.0809 (au Canada, appelez le 800.268.5612). Lors de la délivrance d'un numéro d'autorisation de retour de marchandises, retournez le produit défectueux, fret payé d'avance à : Warranty at Grote Industries, Inc., 2600 Lanier Drive, Madison, Indiana 47250 Au Canada, retournez le produit, fret payé d'avance à : Warranty at Grote Industries Co., 230 Travail Road, Markham (Ontario) L3S 3J1. Tout produit couvert par les conditions de la garantie limitée respective sera remplacé directement par le consommateur/acheteur original uniquement. Les articles reçus par Grote ne seront pas retournés à moins qu'ils soient accompagnés d'une demande écrite spécifique. Le produit à retourner sera celui qui n'est pas couvert par la garantie et sera retourné au expéditeur fret payable à destination.

LES DROITS DES CONSOMMATEURS DANS DIFFÉRENTS ÉTATS

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre. Certains états n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite, donc les limitations ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. De plus, certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, de sorte que la limitation ou l'exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer à votre cas.

GARANTÍA LIMITADA

Grote Industries, Inc. ("Grote") garantiza que sus productos están libres de defectos de materiales y mano de obra bajo condiciones normales de uso y servicio según lo establecido en esta Garantía limitada. ESTA GARANTÍA LIMITADA es la expresión final, completa y exclusiva de la garantía para el comprador y no se puede modificar excepto por escrito y firmada por un funcionario autorizado de Grote.

GARANTÍA GENERAL LIMITADA DE UN AÑO

Sujeto a las siguientes condiciones, Grote garantiza, solamente al comprador original (y no a cualquier otra persona) de cada nuevo producto fabricado por Grote, que cualquier parte del mismo que demuestre ser defectuosa en materiales o mano de obra dentro de un año a partir de la fecha de fabricación por Grote será, a elección de Grote, reparada o reemplazada sin cargos tras la devolución a Grote del producto defectuoso, siempre que se notifique cualquier defecto en el producto a Grote dentro del período de garantía. Grote será la única entidad autorizada a proporcionar o arreglar reparaciones o reemplazos dentro de las condiciones de esta garantía limitada. La garantía limitada mencionada anteriormente no se aplica, y ninguna garantía, ya sea expresa o implícita, se aplicará (a) a daños resultantes de accidente, alteración, mal uso o abuso (b) si el producto no es instalado, operado y mantenido de acuerdo con los procedimientos recomendados por Grote; (c) si el número de serie, el código de fecha u otras marcas de identificación colocadas en el producto por Grote son eliminadas, borradas o desfiguradas. En ningún caso la garantía se extenderá a defectos en los materiales, componentes (que incluyen pero no se limitan a bombillas) o servicios prestados por terceros ni a la instalación del producto realizada por terceros, excepto las realizadas por o en nombre de Distribuidores autorizados de Grote. Si se realizan reparaciones, o cualquier otra pieza se reemplaza durante el período de garantía, por cualquier distribuidor que no sea un distribuidor de Grote, de acuerdo con los manuales de servicio, piezas, accesorios o accoplamientos que no sean autorizados por Grote para su uso en los productos de Grote, el comprador pagará por dichas reparaciones o piezas sin recurso contra Grote, y se liberará a Grote de la responsabilidad por el cumplimiento de la garantía con respecto a las piezas o componentes de todas las reparaciones, alteraciones o reemplazos así realizados.

Teniendo en cuenta la garantía expresa y otras condiciones aquí contenidas, el comprador acepta que el recurso exclusivo del comprador y la única responsabilidad de Grote en cualquier reclamo, ya sea por agravio, contrato o garantía, se limitará, a opción de Grote, a la reparación o al reemplazo de un producto defectuoso. Ningún otro recurso (incluidos, entre otros, daños incidentales o consecuentes por la pérdida de beneficios, ventas perdidas, daños a personas o propiedades, o cualquier otra pérdida o daño incidental) estará disponible para el comprador en ningún caso, y sin causa alguna, incluyendo cualquier violación o incumplimiento por parte de Grote, Grote tendrá cualquier responsabilidad monetaria con respecto al comprador, la cual exceda el precio pagado por el comprador por el producto en cuestión.

Esta garantía limitada reemplaza expresamente a todas las demás garantías explícitas o implícitas, incluyendo la garantía implícita de comerciabilidad y la garantía implícita de idoneidad para un fin determinado, y a todas las demás obligaciones o responsabilidades por parte de Grote. Ningún agente autorizado, distribuidor u otro representante de la compañía está autorizado a cambiar esta garantía de ninguna manera ni a otorgar ninguna otra garantía. Cualquier afirmación de hecho o promesa hecha por Grote no se considerará como una garantía expresa de que los productos se ajustarán a la afirmación o promesa. Cualquier descripción del producto tiene el único propósito de identificar dicho producto y no se considerará que crea una garantía expresa de que el producto se ajustará a la descripción. Cualquier muestra o modelo de producto es solo para fines ilustrativos y no se considerará que crea una garantía expresa de que el conjunto de los productos se ajustará a la muestra o modelo además, ninguna afirmación o promesa, o descripción, muestra o modelo se considerará parte de la base del trato entre Grote y el comprador.

Grote no asume ninguna responsabilidad de que el título transmitido al comprador sea adecuado o de que la transferencia del título a los productos sea legítima, o de que los productos se entreguen libres de cualquier garantía real u otro gravamen o impedimento de un tercero, o libre de cualquier reclamo legítimo de cualquier tercero por medio de infracción o de otro modo.

INTRANSFERIBLE

Esta garantía se extenderá sólo al comprador original y no es transferible.

RESPONSABILIDAD DEL USUARIO FINAL:

Cada usuario es totalmente responsable de hacer su propia determinación sobre la idoneidad de los materiales, productos, recomendaciones o consejos de Grote para su propio uso particular. Cada usuario es el responsable final de identificar y realizar las pruebas y análisis necesarios para garantizar que sus piezas acabadas que incorporen productos Grote sean seguras y adecuadas para su uso según las condiciones del usuario final. No se considerará que nada en este ni en ningún otro documento, ni ninguna recomendación o consejo verbal altere, modifique, sustituya o anule ninguna disposición de esta Garantía limitada o este Descargo de responsabilidad, a menos que dicha modificación se acuerde específicamente por escrito y con la firma de un Representante de Grote Industries.

GARANTÍA DE DEVOLUCIÓN E INSTRUCCIONES DE REEMPLAZO

Para ser elegible para la consideración de garantía limitada, comuníquese con su representante de ventas de Grote o con el servicio de atención al cliente de Grote al 800.628.0809 (en Canadá, llame al 800.268.5612). Tras la emisión de un número de autorización de devolución de mercancía, devuelva el producto defectuoso, con flete prepago a: Warranty at Grote Industries, Inc., 2600 Lanier Drive, Madison, Indiana 47250. En Canadá, devuelva el producto, con flete prepago a: Warranty at Grote Industries Co., 230 Travail Road, Markham, Ontario L3S 3J1. Cualquier producto cubierto bajo los términos de la garantía limitada respectiva será solamente reemplazado directamente al consumidor original/comprador. Los artículos recibidos por Grote no serán devueltos a menos que estén acompañados por una solicitud escrita específica. El producto que se devolvirá será aquello que no esté cubierto por la garantía y se devolverá al remitente con el flete pagadero en destino.

DERECHOS DEL CONSUMIDOR EN VARIOS ESTADOS

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede tener otros derechos que varían de estado a estado. Algunos estados no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las limitaciones anteriores no se apliquen en su caso. Además, algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación o exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.